

Ökonomisierung der Medizin
Economicisation de la médecine

Symposium 2011

Medizin total

**Die Medikalisierung des Alltags als
ethisches Problem**

La médecine tous azimuts

*Problèmes éthiques de la médicalisation
du quotidien*

Freitag, 1. Juli 2011

Kongresszentrum Hotel Ador, Laupenstrasse 15, Bern

Vendredi, 1er juillet 2011

Kongresszentrum Hotel Ador, Laupenstrasse 15, Berne

Wer ist krank, wer gesund? Wer bestimmt über die Normen, von denen abzuweichen eine Krankheit darstellt? Klar ist: Es ist nicht die medizinische Wissenschaft allein, die festlegen kann, welche Phänomene als Krankheit gelten sollen, denen mit medizinischen Massnahmen zu begegnen ist. Gesellschaftliche Wertungen und nicht zuletzt politische Entscheidungen bestimmen mit, was als gesund und krank gilt. So lässt sich aktuell beobachten, dass, ausgehend von medizinischen Erkenntnissen, zunehmend gesellschaftlich und individuell unerwünschte Problemstellungen als Krankheiten definiert und dadurch der medizinischen Betreuung anheim gestellt werden. Dieser Prozess schliesst sowohl somatische als auch psychische Diagnosen ein und wird als Medikalisierung bezeichnet.

Das interdisziplinäre Symposium der Nationalen Ethikkommission im Bereich Humanmedizin (NEK-CNE) und der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) diskutiert ethische Problemfelder der Medikalisierung unseres Alltags. Ausgehend von konkreten Praxisbeispielen und einer historischen Einordnung wird der Prozess der Medikalisierung in seiner Ambivalenz zur Debatte gestellt: So kann es für eine betroffene Person auf der einen Seite entlastend sein, das persönliche Befinden einer Diagnose zuordnen zu können. Auf der anderen Seite kann die zunehmende Medikalisierung des Alltags einen Verlust von Autonomie und erhöhten sozialen Druck, etwa hinsichtlich der Inanspruchnahme medizinischer Leistungen, zur Folge haben. Zudem sind ethisch bedeutsame ökonomische Fragen zu stellen: Welche wirtschaftlichen Anreize fördern die Medikalisierung des Alltags? Welche volkswirtschaftlichen Kosten hat sie zur Folge? Und: Wie beeinflussen sich die Ökonomisierung der Medizin und die Medikalisierung des Alltags wechselseitig?

Qui est malade, qui est en bonne santé ? Qui définit les normes régissant la distinction entre santé et maladie ? Il est clair que la science médicale à elle seule n'est pas à même de tracer ces limites, mais que la distinction entre santé et maladie est également déterminée par des appréciations sociétales, voire même des décisions politiques. Ainsi – souvent sur la base de raisonnements médicaux – l'on observe actuellement une tendance à définir toujours davantage de phénomènes jugés indésirables au plan social ou individuel en termes de maladie, et à les faire accompagner par des traitements médicaux spécifiques. Ce processus, englobant à la fois des diagnostics psychiques et somatiques, est désigné par le terme de médicalisation.

Le symposium interdisciplinaire de la Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine (NEK-CNE) et de l'Académie Suisse des Sciences Médicales (ASSM) est consacré à la discussion des problèmes éthiques liés à la médicalisation du quotidien. Basé sur des exemples pratiques et une analyse historique, le débat portera sur les ambivalences qui caractérisent ce processus : Si le fait de pouvoir associer son état à un diagnostic particulier peut, d'une part, représenter un soulagement pour la personne concernée, la médicalisation croissante peut également induire, d'autre part, une perte d'autonomie et des pressions sociales accrues, par exemple concernant le choix de recourir ou non à des traitements. De même, des questions économiques d'une grande importance éthique seront abordées : Quels sont les incitatifs économiques encourageant la médicalisation du quotidien ? Quels sont les coûts qu'elle génère ? Quelle est l'interdépendance entre l'influence croissante des facteurs économiques en médecine et la médicalisation du quotidien ?

Programm / Programme

9.15 Begrüssung und Einführung / Allocution de bienvenue et introduction

*Prof. Otfried Höffe, Präsident der NEK-CNE, Tübingen
Prof. Christian Kind, Präsident der Zentralen Ethikkommission der SAMW,
St. Gallen*

Exemples pratiques / Praxisbeispiele

- 9.35 Le syndrome de carence en fer – une maladie nouvelle ? /
Eisenmangelsyndrom – eine neue Krankheit?
*Dr. Roch Ogier, MD-PhD, medical Director Vifor, Genève
Dr. Franziska Demarmels Biasiutti, Stellvertretende Chefärztin Hämatologie,
Insel-Spital Bern*
- 10.05 Le burn-out : diagnostic ou lifestyle ? / Burn-out-Syndrom: Diagnose oder
Lifestyle?
*PD Dr. Peter Schneider, Psychoanalytiker und Kolumnist, Zürich
PD Dr. Alessandra Canuto, Cheffe de service a.i., Service de psychiatrie de
liaison et d'intervention de crise, Hôpitaux Universitaires de Genève*

10.35 Discussion / Diskussion

11.00 Pause

Konzepte von Gesundheit und Krankheit / Santé et maladie : aspects conceptuels

- 11.30 Krankheitsbilder als Spiegel ihrer Zeit
PD Dr. Iris Ritzmann, Universität Zürich
- 11.50 Gesundheit und Krankheit als normative Begriffe
*Dr. Dirk Lanzerath, Deutsches Referenzzentrum für Ethik in den
Biolwissenschaften, Bonn*
- 12.10 Diskussion / Discussion

12.30 Mittagessen / Lunch

Problèmes éthiques de la médicalisation du quotidien – aspects systématiques / Medikalisation des Alltags als ethisches Problem – systematische Aspekte

13.30 Medikalisation des Alltags: Anreize und Kosten
Prof. Stefan Felder, Universität Basel

13.50 Gesellschaftliche Hintergründe der Medikalisation
Prof. Peter C. Meyer, Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Winterthur

14.10 Ethische Aspekte der Medikalisation
Prof. Johannes Fischer, Universität Zürich

14.30 Diskussion / Discussion

15.15 Pause

**15.45 Podiumsdiskussion / Table ronde:
Ökonomisierung der Medizin – Symptom oder Ursache einer fortschreitenden Medikalisation? / L'économicisation de la médecine : symptôme ou cause de la médicalisation ?**

Mit / avec:

Yves Rossier, Directeur, Office fédéral des assurances sociales, Berne

PD Dr. Iris Ritzmann, Universität Zürich

Prof. Bernice Elger, Université de Genève

Dr. Dirk Lanzerath, DRZE, Bonn

Dr. Constantin Schuler, Spezialarzt für Orthopädische Chirurgie, Mörschwil

Moderation: Prof. Iwan Rickenbacher, Schwyz

17.00 Synthese und Ausblick / Synthèse et perspectives

Prof. Otfried Höffe, Präsident der NEK-CNE, Tübingen

Prof. Christian Kind, Präsident der Zentralen Ethikkommission der SAMW, St. Gallen

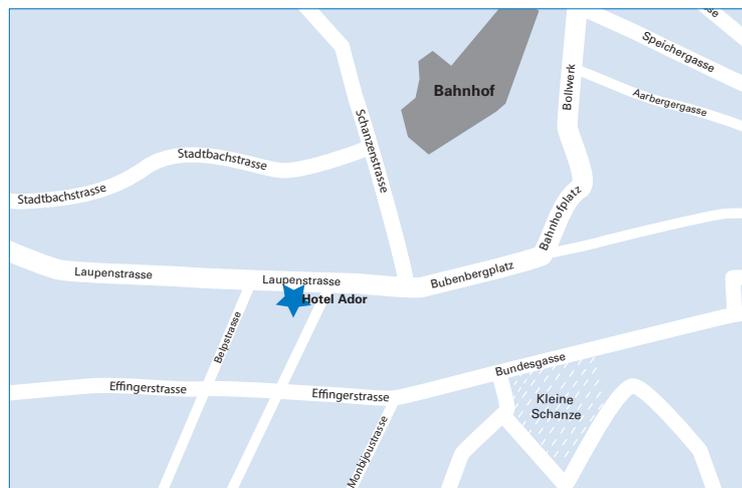
17.15 Fin de la journée / Tagungsende

**Traduction simultanée allemand-français / Simultanübersetzung
Französisch-Deutsch**

Tagungsort / Lieu

Kontresszentrum
Hotel Ador
Laupenstrasse 15
3001 Bern
Tel. 031 388 01 11

Lageplan / Plan de situation



Tagungsbeitrag / Frais d'inscription: CHF 50.–

Organisiert von:

NEK  CNE

Nationale Ethikkommission im Bereich Humanmedizin
Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine
Commissione nazionale d'etica per la medicina
Swiss National Advisory Commission on Biomedical Ethics

NEK-CNE
c/o BAG / OFSP
3003 Bern
Tel. 031 324 02 36
nek-cne@bag.admin.ch
www.nek-cne.ch

ASSM  Académie Suisse
des Sciences Médicales

Schweizerische Akademie der
Medizinischen Wissenschaften
Petersplatz 13, 4051 Basel
Tel. 061 269 90 30
mail@samw.ch
www.samw.ch

Anmeldung / Inscription

Frau / *Madame* Herr / *Monsieur*

Name / *Nom*

Vorname / *Prénom*

Titel / *Titre*

Adresse

PLZ / *CP*, Ort / *Lieu*

E-Mail

Unterschrift / *Signature*

Tagungsbeitrag / *Frais d'inscription*: CHF 50.–
Anmeldefrist / *Délai d'inscription*: 31.5.2011

Anmeldung bei / Inscription auprès de:

Schweizerische Akademie der
Medizinischen Wissenschaften SAMW / ASSM
Generalsekretariat
Petersplatz 13
4051 Basel
mail@samw.ch
Fax: 061 269 90 39

bitte
frankieren

Schweizerische Akademie
der Medizinischen Wissenschaften
Generalsekretariat
Petersplatz 13
4051 Basel